

*Aux guitaristes-compositeurs du siècle d'or***Ottocento ***

(des arpèges simples, des notes tenues et autres éteintes)

Roland Dyens

Allegretto $\text{♩} = 42-46$

* prononcer *ottotshento** pronounce *ottotshento*

H) Laissez sonner la note liée dans le vide au-delà de la durée écrite.

H) Let the note tied to nothing ring beyond the written duration.

A) Poser le pouce sur la corde indiquée à cet endroit précis afin d'en éteindre la résonance.

A) Place the thumb on the indicated string, at this exact location in order to dampen its resonance.

D) Soulever le doigt à la verticale et au tout dernier moment afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scouic*) sur la corde grave (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).D) Lift the finger vertically at the very last moment to avoid any *squeaks* on the low string.

T) Alternative au doigté «officiel».

T) Alternative to the “official” fingering.

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

16

i a (3) *T)*

comodo

i a *i a* *i m*

pp *mp* *p* *mp*

allarg. poco a poco

a tempo

a m 6 i m i *i m a p i m*

p *pp*

a

i a

rit. pochiss.

p

mp

rit. pochiss.

i a *i a*

rit. pochiss.

mp

mf

rall. molto

i a m p

p a m

p

ppp